



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 788)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE - POSVRY

(REGULASIEKOERANT No. 788)

Vol. 24.]

PRETORIA, 12 MAY 1967.
12 MEI

[No. 1735.]

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES.

No. R. 716.] [12 May 1967.
NEWCASTLE DISEASE.—RESTRICTIONS—MOVE-
MENT OF POULTRY, ETC.

Under the powers vested in him by section *twenty-seven* of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act No. 13 of 1956), the Minister of Agricultural Technical Services has made the following regulations to prevent the introduction, occurrence or spread of Newcastle Disease:—

1. For the purposes of these regulations—

- (i) "dressed poultry", means the carcass of any poultry prepared for human consumption and from which the intestines, liver, feathers, head and feet have been removed;
- (ii) "place", means a farm or subdivision of a farm; and
- (iii) "poultry", means all domestic and non-domestic varieties of ducks, fowls, geese, guineafowls, partridges, peafowls, pheasants, pigeons and turkeys and the young of all such poultry.

2. No person shall move or cause or permit to be moved any poultry into, out of, through or from one place to another place within the area defined in the Schedule hereto except under the authority of a written permit issued by a State veterinarian, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit. This prohibition shall not apply in the case of poultry intended for slaughter in the area defined in the Schedule hereto and despatched by rail or motor transport from an area outside or within the said area, provided such poultry is consigned to a municipal or other abattoir approved by a State veterinarian, or to a communal slaughtering place approved by a State veterinarian, and situated within a municipal area.

3. No person shall move or cause or permit to be moved any poultry carcass or portion thereof, or any poultry manure or feathers (except feathers contained in manufactured articles) into, out of, through or from one place to another place within the area defined in the Schedule hereto except under the authority of a written permit issued by a State veterinarian, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit. This prohibition shall not apply in the case of dressed poultry carcasses moved into or within the said area from non-infected premises and consigned under contract to butchers, fishmongers, poulterers, hotels, restaurants, boarding-houses, grocers, distributors and consumers within the said area.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIJSE DIENSTE.

No. R. 716.] [12 Mei 1967.
NEWCASTLESIEKTE.—BEPERKINGS—BEWEGING
VAN PLUIMVEE, ENS.

Die Minister van Landbou-tegniese Dienste het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe-en-twintig* van die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956 (Wet No. 13 van 1956), die volgende regulasies uitgevaardig om die inbring, voorkoms of verspreiding van Newcastle siekte te voorkom:—

1. Vir die toepassing van hierdie regulasies beteken—

- (i) „skoongemaakte pluimvee”, die karkas van enige pluimvee voorberei vir menslike verbruik, waarvan die binnegoed, vere, kop en pote verwyder is;
- (ii) „plek”, 'n plaas of onderverdeling van 'n plaas; en
- (iii) „pluimvee”, die mak en wilde soorte eende, hoenders, ganse, tarentale, patryse, poue, fisante, duiwe en kalkoene en die kleintjies van sodanige pluimvee.

2. Niemand mag enige pluimvee beweeg, laat beweeg of die beweging daarvan toelaat nie in, uit, deur of van een plek na 'n ander binne die gebied omskryf in die Bylae hiervan, uitgesonderd op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik, en ook nie op 'n ander wyse as volgens die voorwaardes in sodanige permit gestel nie. Hierdie verbodsbepaling geld nie in die geval van pluimvee bestem vir slag in die gebied omskryf in die Bylae hiervan en per spoor of motorvervoer versend uit 'n gebied buite of binne gemelde gebied nie; met dien verstande dat sodanige pluimvee versend word na 'n munisipale of ander abattoir deur 'n Staatsveearts goedgekeur, of na 'n gemeenskaplike slagplek deur 'n Staatsveearts goedgekeur en binne 'n munisipale gebied geleë.

3. Niemand mag enige pluimveekarkas of 'n gedeelte daarvan of pluimveemis of -vere (uitgesonderd vere bevat in vervaardigde artikels) in, uit, deur of van een plek na 'n ander binne die gebied omskryf in die Bylae hiervan, beweeg, laat beweeg of die beweging daarvan toelaat nie, uitgesonderd op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n Staatsveearts uitgereik en ook nie op 'n ander wyse as volgens die voorwaardes in sodanige permit gestel nie. Hierdie verbodsbepaling is nie van toepassing op skoongemaakte pluimveekarkasse wat na of binne gemelde gebied van niebesmette persele beweeg word en ooreenkomstig 'n kontrak aan slagters, vishandelaars, pluimveehandelaars, hotelle, restaurants, losieshuise, kruideniers, distribueerders en verbruikers binne gemelde gebied versend word nie.

4. No person shall move or cause or permit to be moved from the area defined in the Schedule hereto any eggs of poultry for hatching except under the authority of a written permit issued by a State veterinarian, or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

5. All owners or persons in charge of poultry within the area defined in the Schedule hereto shall confine such poultry in poultry-houses, pens, crates, runs or cages.

6. Every owner or person in charge of domestic ducks, fowls, geese, guineafowls, peafowls, turkeys and the young over one month old of such poultry in the area defined in the Schedule hereto, shall inoculate each head of such poultry with a Newcastle Disease Live Virus Vaccine approved by a State veterinarian, or such other vaccine as may be approved by the Director of Veterinary Services, and at such time during that period as may be fixed by a State veterinarian.

J. J. FOUCHÉ.

Minister of Agricultural Technical Services.

SCHEDULE.

That portion of the Wynberg Magisterial District included by Swartklip Road in the east, the False Bay coast in the south, the Olieboom-Ottery road in the west and Settlers Way in the north, as well as Langa Location and Bonteheuwel Township.

NOTE.—The attention of poultry owners concerned is invited to Regulation No. 10 of Part VI of the Animal Diseases and Parasites Standing Regulations promulgated by Government Notice No. 1684 of the 16th October, 1959.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT.

No. R. 674.] [12 May 1967.
AMENDMENT OF BEERHALL REGULATIONS.

I, BARZILLAI COETZEE, Deputy-Minister of Bantu Administration and Education, hereby amend, on behalf of the Minister of Bantu Administration and Development under the powers vested in him by section 15 (1) (c) and (d) of the Bantu Beer Act, 1962 (Act No. 63 of 1962), Government Notice No. R. 1837, dated 13th November, 1964, as set out in the Schedule hereto, with effect from the date of publication hereof.

B. COETZEE,
Deputy-Minister of Bantu Administration and Education.

SCHEDULE.

Government Notice No. R. 1837, dated 13th November, 1964, is hereby amended as follows:—

By the substitution of the following regulation for regulation 2:—

„2. (1) Subject to the provisions of subregulations (2) and (3) Bantu beer may be sold or supplied on Mondays to Saturdays not earlier than 10 a.m. and not later than 10 p.m.

(2) Bantu beer may be sold or supplied on Sundays and the Day of the Covenant between the hours 2 p.m. and 5 p.m. only.

(3) Bantu beer may not be sold or supplied on Christmas Day, Good Friday or Ascension Day.”

4. Niemand mag enige pluimvee-broei-eiers beweeg, laat beweeg of die beweging daarvan toelaat nie uit die gebied omskryf in die Bylae hiervan, uitgesonderd op gesag van 'n skriftelike permit deur 'n Staatsvecarts uitgereik en ook nie op 'n ander wyse as volgens die voorwaardes in sodanige permit gestel nie.

5. Alle eienaars of persone in beheer van pluimvee binne die gebied omskryf in die Bylae hiervan, moet sodanige pluimvee in pluimveehuise, hokke, kratte, kampe of koue hou.

6. Alle eienaars of persone in beheer van mak eende, hoenders, ganse, tarentale, poue, kalkoene en die kleintjies, ouer as een maand, van sodanige pluimvee binne die gebied omskryf in die Bylae hiervan, moet elkeen van sodanige pluimvee inent met 'n lewende virusentstof teen Newcastle-siekte, goedgekeur deur 'n Staatsvecarts, of die ander entstof wat deur die Direkteur van Veeartsenydiens goedgekeur mag word, en op die tyd gedurende daardie tydperk wat deur 'n Staatsvecarts bepaal mag word.

J. J. FOUCHÉ.

Minister van Landbou-tegeniese Dienste.

BYLAE.

Daardie gedeelte van die Wynberg Landdrosdistrik wat omsluit word deur Swartklipweg in die ooste, die Valsbaai-kus in die suide, die Olieboom-Otterypad in die weste en Setlaarsweg in die noorde, asook Langa-lokasie en Bonteheuwel dorpsgebied.

OPMERKING.—Die aandag van die betrokke pluimvee-eienaars word gevestig op Regulasie No. 10 van Deel VI van die Vaste Regulasies betreffende Dieresiektes en -parasiete afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1684 van 16 Oktober 1959.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

No. R. 674.] [12 Mei 1967.
WYSIGING VAN BIERSAALREGULASIES.

Ek, BARZILLAI COETZEE, Adjunk-minister van Bantoe-administrasie en -onderwys, wysig hierby namens die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 15 (1) (c) en (d) van die Wet op Bantoebier, 1962 (Wet No. 63 van 1962), Goewermentskennisgewing No. R. 1837 van 13 November 1964, soos in die bygaande Bylae uiteengesit met ingang van die datum van afkondiging hiervan.

B. COETZEE,
Adjunk-minister van Bantoe-administrasie en -Onderwys.

BYLAE.

Goewermentskennisgewing No. R. 1837 van 13 November 1964 word hierby as volg gewysig:—

Deur die vervanging van regulasie 2 deur die volgende:—

„2. (1) Behoudens die bepalings van subregulasies (2) en (3) mag Bantoebier op Maandae tot Saterdag nie vroeër as 10 vm. en nie later as 10 nm. verkoop of verskaf word nie.

(2) Bantoebier mag op Sondag en Geloftedag alleenlik tussen die ure 2 nm. en 5 nm. verkoop of verskaf word.

(3) Bantoebier mag nie verkoop of verskaf word nie op Kersdag, Goeie Vrydag of Hemelvaartdag.”

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. R. 684.] [12 May 1967.
SEA FISHERIES ACT, 1940.

AMENDMENT TO REGULATIONS.

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section 11 of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), to amend the regulations promulgated under Government Notice No. R. 620, dated 22nd April, 1966, to the extent set out in the Schedule hereto:—

SCHEDULE.

1. PART IV.

Regulation 29 is hereby amended by the addition of the following subregulation, the existing regulation becoming subregulation (1):—

“(2) No person shall by any method capture, attempt to capture, disturb or remove any rock lobster except for his own use in quantities not exceeding five per day: Provided that this subregulation shall not apply to any registered fishing boat”.

2. PART VII.

Regulation 76 is hereby amended by the addition of the following subregulation, the existing regulation becoming subregulation (1):—

“(2) No person shall use any trawlnet within a distance of five nautical miles seawards from the coast line in the area bounded by a line (270° true) from the most southerly point at Cape Point and a line (270° true) opposite the mouth of the Orange River”.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 688.] [12 May 1967.
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/102).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. R. 684.] [12 Mei 1967.
WET OP SEEVISSERYE, 1940.

WYSIGINGS VAN REGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 620 van 22 April 1966, te wysig in die mate in die Bylae hiervan aangedui:—

BYLAE.

1. DEEL IV.

Regulasie 29 word hierby gewysig deur die volgende subregulasie by te voeg, terwyl die bestaande regulasie subregulasie (1) word:—

„(2) Niemand mag enige kreef by wyse van enige metode vang, probeer vang, versteur of verwyder nie behalwe vir eie gebruik in getalle van hoogstens vyf per dag: Met dien verstande dat hierdie subregulasie nie op enige geregistreerde vissersboot van toepassing is nie”.

2. DEEL VII.

Regulasie 76 word hierby gewysig deur die volgende subregulasie by te voeg, terwyl die bestaande regulasie subregulasie (1) word:—

“(2) Niemand mag binne 'n afstand van vyf seemyl seewaarts vanaf die kuslyn in die gebied, begrens deur 'n lyn (270° geografies) vanaf die suidelikste punt by Kaappunt en 'n lyn (270° geografies) teenoor die mond van die Oranjerivier, enige treilnet gebruik nie”.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 688.] [12 Mei 1967.
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/102).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
60.01 By the substitution for the heading of subheading No. 60.01.10 of the following: “Of cotton (excluding pyjama girdling and open-work fabrics similar to lace or net fabrics):” By the substitution for the description in Column I of subheading No. 60.01.40 of the following: “Of cellulosic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics)” By the substitution for the heading of subheading No. 60.01.50 of the following: “Of synthetic fibres (excluding open-work fabrics similar to lace or net fabrics):” By the substitution for subheading No. 60.01.80 of the following: “60.01.80 Open-work fabrics similar to lace or net fabrics	sq. yd.	25%		20% (U.K.)”

NOTE.—The rate of duty on knitted open-work fabrics similar to lace or net fabrics is increased from 15% (General), 5% (M.F.N.) and free (Preferential) to 25% (General) and 20% (Preferential).

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
60.01 Deur die opskrif van subpos No. 60.01.10 deur die volgende te vervang: „ Van katoen (uitgesonderd slaappakgordelstof en oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe): ” Deur die beskrywing in Kolom I van subpos No. 60.01.40 deur die volgende te vervang: „ Van selluloseiese vesels (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe): ” Deur die opskrif van subpos No. 60.01.50 deur die volgende te vervang: „ Van sintetiese vesels (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe): ” Deur subpos No. 60.01.80 deur die volgende te vervang: „ 60.01.80 Oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe	vk. jt.	25%		20% (V.K.)

OPMERKING.—Die skaal van reg op gebreide oopwerkstowwe soortgelyk aan kant of netstowwe word vanaf 15% (Algemeen), 5% (M.B.N.) en vry (Voorkeur) tot 25% (Algemeen) en 20% (Voorkeur) verhoog.

No. R. 689.]

[12 May 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/105).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

No. R. 689.]

[12 Mei 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/105).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.20	By the substitution for the heading of tariff heading No. 60.01 of the following: “ Knitted or crocheted fabrics (excluding knitted open-work fabrics similar to net fabrics): ”	Full duty Full duty ”
311.21	By the substitution for the heading of tariff heading No. 60.01 of the following: “ Knitted or crocheted fabrics (excluding knitted open-work fabrics similar to net fabrics): ”	
311.25	By the substitution for paragraphs (1) and (2) of tariff heading No. 60.01 of the following: “ (1) Knitted fabrics of stretch or similar bulked yarns (excluding open-work fabrics similar to net fabrics) (2) Knitted or crocheted trimmings (excluding knitted open-work fabrics similar to net fabrics)	

NOTE.—Provision is made for a rebate of duty on knitted open-work fabrics similar to lace.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.20	Deur die opskrif van tariefpos No. 60.01 deur die volgende te vervang: „ Brei- of hekelstowwe (uitgesonderd gebreide oopwerkstowwe soortgelyk aan netstowwe): ”	Volle reg Volle reg ”
311.21	Deur die opskrif van tariefpos No. 60.01 deur die volgende te vervang: „ Brei- of hekelstowwe (uitgesonderd gebreide oopwerkstowwe soortgelyk aan netstowwe): ”	
311.25	Deur paragrawe (1) en (2) van tariefpos No. 60.01 deur die volgende te vervang: „ (1) Breistowwe van rek- of dergelike uitbultgarings (uitgesonderd oopwerkstowwe soortgelyk aan netstowwe) (2) Gebreide of gehekelde tooisels (uitgesonderd gebreide oopwerkstowwe soortgelyk aan netstowwe)	

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n korting op reg op gebreide oopwerkstowwe soortgelyk aan kant.

No. R. 708.] [12 May 1967.
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 6 (No. 6/16).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend, with effect from the 23rd March, 1967, in so far as the Schedule hereto represents an extension of the rebate provisions and with effect from the date of the publication of this notice in so far as the Schedule hereto represents a curtailment of the rebate provisions, Schedule No. 6 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

No. R. 708.] [12 Mei 1967.
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE No. 6 (No. 6/16).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby, met ingang van 23 Maart 1967 vir sover die Bylae hierby 'n uitbreiding van die kortingvoorsienings verteenwoordig en met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing vir sover die Bylae hierby 'n inkorting van die kortingvoorsienings verteenwoordig, Bylae No. 6 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
609.04.10	By the substitution for item 609.04.10 of the following: " 609.04.10 104.10 Bantu beer: (1) Brewed in (for sale), or sold in an area under the control of a city council, municipal council, village council or village management board or any urban territorial authority with equal status (2) Brewed for supply or sale to employees by an employer who had in his service 500 or more employees during any day of the preceding calendar month (3) Other, brewed during any period of a months as specified by regulation 4.04.09 in quantities of at least 5,000 gallons during that month (4) Other	Full duty less 2c per gallon Full duty less 2c per gallon Full duty less 2c per gallon Full duty "	

NOTE.—The effect of this notice is that the scope of the effective duty on Bantu beer is being amended.

BYLAE.

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terug- betaling
609.04.10	Deur item 609.04.10 deur die volgende te vervang: „ 609.04.10 104.10 Bantoebier: (1) Vir verkoop gebrou in of verkoop in 'n gebied onder beheer van 'n stadsraad, munisipale raad, dorpsraad of -bestuur of enige stedelike gebiedsowerheid van gelyke status (2) Gebrou vir verskaffing of verkoop aan werknemers deur 'n werkgewer wat op enige dag van die voorafgaande kalendermaand 500 of meer werknemers in sy diens gehad het (3) Ander, gebrou gedurende enige tydperk van 'n maand soos by regulasie 4.04.09 bepaal in hoeveelhede van minstens 5,000 gellings gedurende daardie maand (4) Ander	Volle reg min 2c per gelling Volle reg min 2c per gelling Volle reg min 2c per gelling Volle reg "	

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die omvang van die effektiewe aksynsreg op Bantoebier gewysig word.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS
AND SCIENCE.

No. R. 701.] [12 May 1967.
VOCATIONAL EDUCATION ACT, 1955.—
REGULATIONS—AMENDMENT.

Under and by virtue of the powers vested in him by section 33 of the Vocational Education Act, 1955 (Act No. 70 of 1955), the Minister of Education, Arts and Science has amended the regulations published under Government Notice No. R. 75, dated 20th January, 1961, as amended by Government Notices No. R. 2062, dated

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS
EN WETENSKAP.

No. R. 701.] [12 Mei 1967.
WET OP BEROEPSONDERWYS, 1955.—
REGULASIES—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 33 van die Wet op Beroepsonderwys, 1955 (Wet No. 70 van 1955), het die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 75 van 20 Januarie 1961, soos gewysig by Goewer-

14th December, 1962, No. R. 1129, dated 26th July, 1963, No. R. 1946, dated 13th December, 1963, No. R. 1787, dated 6th November, 1964, and No. R. 2026, dated 24th December, 1965, by the substitution in Part I for the words "at his discretion, in the case of a pupil at a vocational school who he considers to be in need of financial assistance" in regulation 67 (2), of the words "if in his opinion the circumstances so justify".

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 702.]

[12 May 1967.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

CLOTHING INDUSTRY, CAPE.

EXTENSION OF AGREEMENTS.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 689 and R. 690 of the 14th May, 1965, No. R. 1972 of the 9th December, 1966 and No. R. 304 of the 10th March, 1967, by a further period of two months ending on the 12th July, 1967.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN POLICE.

No. R. 683.]

[12 May 1967.]

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section 33 of the Police Act, 1958 (Act No. 7 of 1958), to approve the following amendment to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. R. 203 in *Government Gazette Extraordinary* No. 719 (Regulation Gazette No. 299) of the 14th February, 1964:—

- (1) *Regulation 18 (7)*.—Delete the whole subregulation and substitute therefor the following:—

"(7) On his initial appointment as a commissioned officer and on any subsequent promotion, a member shall be paid such amount for the purchase of the uniform equipment prescribed for his rank as from time to time may be determined by the Commissioner in consultation with the Treasury."

- (2) *Regulation 23 (3) (e) (ii)*.—Delete the word "motor" in the second line of the English version.

- (3) *Schedule C III (b)*.—After the words "Special Grade Chief Sergeant" under the heading "non-Whites" delete the words "A Castle mounted within a semi-circular laurel wreath" and substitute therefor the following words:—

"A three-bar chevron below the Coat of Arms of the Republic of South Africa within a laurel wreath."

mentskennisgewings No. R. 2062 van 14 Desember 1962, No. R. 1129 van 26 Julie 1963, No. R. 1946 van 13 Desember 1963, No. R. 1787 van 6 November 1964 en No. R. 2026 van 24 Desember 1965, gewysig deur in Deel I die woorde „na goeëdunke in die geval van 'n leerling aan 'n beroepsskool wat na sy mening behoeftig is" in regulasie 67 (2) deur die woorde „indien omstandighede dit na sy mening regverdig" te vervang.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 702.]

[12 Mei 1967.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

KLERASIENYWERHEID, KAAP.

VERLENGING VAN OOREENKOMSTE.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 689 en R. 690 van 14 Mei 1965, No. R. 1972 van 9 Desember 1966 en No. R. 304 van 10 Maart 1967, met 'n verdere tydperk van twee maande wat op 12 Julie 1967 eindig.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

No. R. 683.]

[12 Mei 1967.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet No. 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* No. 719 (Regulasiekoerant No. 299) van 14 Februarie 1964 afgekondig is:—

- (1) *Regulasie 18 (7)*.—Skrap die hele subregulasie en vervang dit deur:—

„(7) By sy eerste aanstelling as offisier en by iedere daaropvolgende bevordering, word 'n bedrag soos van tyd tot tyd deur die Kommissaris in oorleg met die Tesourie bepaal mag word, aan 'n lid betaal vir die aankoop van die uniformuitrusting wat vir sy rang voorgeskryf is."

- (2) *Regulasie 23 (3) (e) (ii)*.—Skrap die woord „Motor" in die tweede reël van die Engelse teks.

- (3) *Bylae C III (b)*.—Na die woorde „Spesiale graad hoofersant" onder die opskrif „nie-Blankes", skrap die woorde „'n Kasteel binne 'n halfronde lourierkrans" en vervang dit deur die volgende woorde:—

„'n Driestreep-chevron onder die wapen van die Republiek van Suid-Afrika binne-in 'n lourierkrans."

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Agricultural Technical Services.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 716. Newcastle Disease: Restrictions: Movement of Poultry, etc.	1
Department of Bantu Administration and Development.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 674. Amendment of Beerhall Regulations ...	2
Department of Commerce and Industries.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 684. Sea Fisheries Act, 1940: Amendment to Regulations	3
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 688. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/102)	3
R. 689. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/105)	4
R. 708. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 6 (No. 6/16)	5
Department of Education Arts and Science.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 701. Vocational Education Act, 1955: Amendment of Regulations	5
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 702. Industrial Conciliation Act, 1956: Clothing Industry, Cape: Extension of Agreements	6
Department of Police.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 683. Amendment to the Regulations for the South African Police	6

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 702. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Klerasiennywerheid, Kaap: Verlenging van Ooreenkomste	6
Departement van Bantoe-administrasie- en -ontwikkeling.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 674. Wysiging van Biersaalregulasies	2
Departement van Doeane-en-Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 688. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/102)	3
R. 689. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/105)	4
R. 708. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 6 (No. 6/16)	5
Departement van Handel en Nywerheid.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 684. Wet op Seevisserye, 1940: Wysiging van Regulasies	3
Departement van Landbou-tegniese Dienste.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 716. Newcastle-siekte: Beperkings: Beweging van Pluimvee, ens	1
Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 701. Wet op Beroepsonderwys, 1955: Wysiging van Regulasies	5
Departement van Polisie.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 683. Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	6



Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared by the College of Heraldry

+

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer Pretoria and Cape Town



Wapen van die

Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker Pretoria en Kaapstad

Save Time and Money, Use Franking Machines
Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Use the . . .

Post Office Savings Bank!

It provides unrivalled security, secrecy and facilities for deposits and withdrawals.

The first deposit need be no more than 10c.

The rate of interest on current accounts is $4\frac{1}{2}\%$ per annum calculated on the monthly balance. Interest up to R200 per annum is free of income tax.

Amounts in units of R200 may be transferred from current accounts for investment in Savings Bank Certificates. Such investments earn interest at the rate of $5\frac{1}{2}\%$ per annum, and is credited to the investors current account on the 1st January and 1st July of each year. Interest up to R400 per annum is free of income tax.

Deposits and withdrawals can be made at any one of more than 1,600 post offices in the Republic of South Africa and South West Africa, irrespective of where the account was originally opened.

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

Dit verskaf ongeëwenaarde sekureiteit, geheimhouding en fasiliteite vir deposito's en opvragings.

Die eerste deposito hoef nie meer as 10c te wees nie.

Die rentekoers op lopende rekenings is $4\frac{1}{2}\%$ per jaar bereken op die maandelikse balans. Rente tot R200 per jaar is belastingvry.

Bedrae in eenhede van R200 mag vir belegging in Spaarbanksertifikate oorgedra word. Sodanige beleggings verdien rente teen 'n koers van $5\frac{1}{2}\%$ per jaar, en word op 1 Januarie en 1 Julie van elke jaar in die belêer se lopende rekening gestort. Rente tot R400 per jaar is belastingvry.

Deposito's en opvragings kan gedoen word by enigeen van meer as 1,600 poskantore in die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, afgesien van waar die rekening oorspronklik geopen is.